

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1471/2007

z 13. decembra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 753/2002, ktorým sa stanovujú určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o opis, označovanie, prezentáciu a ochranu určitých vinárskych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

2. Článok 29 sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

a) v odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1,

„b) Nemecko:

keďže:

pripojené k označeniu pôvodu vína

(1) Zoznam termínov uvedených v článku 28 nariadenia Komisie (ES) č. 753/2002 ⁽²⁾ sa musí doplniť príslušnými termínmi používanými v Dánsku.

— ‚Qualitätswein‘,

(2) Zoznam tradičných špecifických termínov uvedených v článku 29 nariadenia (ES) č. 753/2002 a v prílohe III k uvedenému nariadeniu sa musí upraviť v súlade s príslušnými termínmi používanými v Nemecku, Slovinsku a na Slovensku.

— ‚Prädikatswein‘, doplnené o ‚Kabinett‘, ‚Spätlese‘, ‚Auslese‘, ‚Beerenauslese‘, ‚Trockenbeerenauslese‘ alebo ‚Eiswein‘,

(3) Pri zohľadnení faktu, že Nemecko zmenilo a doplnilo svoje právne predpisy s účinnosťou od 1. augusta 2007, by sa zmeny a doplnenia v tomto nariadení týkajúce sa uvedeného členského štátu mali uplatňovať od uvedeného dátumu, aby sa predišlo akékoľvek narušeniu obchodu na úrovni Spoločenstva.

— ‚Qualitätswein mit Prädikat‘, doplnené o ‚Kabinett‘, ‚Spätlese‘, ‚Auslese‘, ‚Beerenauslese‘, ‚Trockenbeerenauslese‘ alebo ‚Eiswein‘ do 1. augusta 2009“;

(4) Nariadenie (ES) č. 753/2002 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

b) v odseku 1 sa písmeno o) nahrádza takto:

„o) Slovinsko:

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

— ‚kakovostno vino z zaščitnim geografskim poreklom‘ alebo ‚kakovostno vino ZGP‘; tieto termíny sa môžu doplniť výrazom ‚mlado vino‘,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

— ‚vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem‘, ‚vino PTP‘ alebo ‚renome‘,

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 753/2002 sa mení a dopĺňa takto:

— ‚vrhunsko vino z zaščitnim geografskim poreklom‘, ‚vrhunsko vino ZGP‘ or ‚eminentno‘; tento termín sa môže doplniť výrazom ‚pozna trgatev‘, ‚izbor‘, ‚jagodni izbor‘, ‚suhi jagodni izbor‘, ‚ledeno vino‘, ‚vino iz sušenega grozdja‘, ‚arhivsko vino‘, ‚arhiva‘, ‚starano vino‘ alebo ‚slamno vino‘;“

1. Do prvého odseku článku 28 sa dopĺňa táto zarážka:

c) v odseku 1 sa písmeno p) nahrádza takto:

„— ‚regional vin‘ v prípade stolových vín s pôvodom v Dánsku.“

„p) Slovensko:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

názvy dopĺňajúce údaj o pôvode vína:

⁽²⁾ Ú. v. ES L 118, 4.5.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1207/2007 (Ú. v. EÚ L 272, 17.10.2007, s. 23).

— ‚akostné víno‘,

— ‚akostné víno s prívlastkom‘ plus ‚kabinetné‘, ‚neskorý zber‘, ‚výber z hrozna‘, ‚bobuľový výber‘, ‚hrozienuvý výber‘, ‚cibébový výber‘, ‚slamové víno‘, ‚ladový zber‘,

ako aj nasledujúce výrazy:

— ‚esencia‘,

— ‚forditáš‘,

— ‚mášľáš‘,

— ‚samorodné‘,

— ‚výberová esencia‘,

— ‚výber ... putňový‘, doplnený číslicami 3 – 6.“;

d) v odseku 2 sa vypúšťa písmeno a);

e) do odseku 2 sa dopĺňa toto písmeno:

„j) Slovensko:

— ‚sekt vinohradníckej oblasti‘,

— ‚pestovateľský sekt‘.“

3. Príloha III sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 1 ods. 2 písm. a) a d) a článok 1 ods. 3 sa uplatňujú od 1. augusta 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

Riadky pre Nemecko v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 753/2002 sa nahrádzajú takto:

„NEMECKO					
Špecifické tradičné termíny uvádzané v článku 29					
Qualitätswein	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Qualitätswein mit Prädikat (*)/Q.b.A. m. Pr./Prädikatswein	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Auslese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina	—	Švajčiarsko
Beerenauslese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Eiswein	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Kabinett	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Spätlese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina	—	Švajčiarsko
Trockenbeerenauslese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Termíny uvádzané v článku 28					
Landwein	všetky	stolové víno so zeměpisným označením	nemčina		
Doplňujúce tradičné termíny uvádzané v článku 23					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/Baden-Baden	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Badisch Rotgold	Baden	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Ehrentrudis	Baden	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	stolové víno so zeměpisným označením akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Klassik <i>alebo</i> Classic		akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Riesling-Hochgewächs	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Schillerwein	Württemberg	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Weißherbst	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Winzersekt	všetky	akostné šumivé V. O.	nemčina		

(*) Tento špecifický tradičný termín sa môže uvádzať na vínach fľaškových pred 1. augustom 2009.“